

ULTRASOUND GEL

• CONTACT AGENT FOR ULTRASOUND DIAGNOSTICS AND THERAPY. APPLY THE ULTRASOUND GEL EVENLY • FOR EXTERNAL USE ONLY

ES Gel para ultrasonidos

- Agente de contacto para el diagnóstico y la terapia por ultrasonidos Aplique el gel de ultrasonidos uniformemente • Solo uso externo

FR Gel pour ultrasons

- Produit de contact pour des diagnostics et des traitements par ultrasons. Appliquer le gel à ultrasons de manière uniforme • Usage externe uniquement

DE HS-Ultraschall-Gel

- Kontaktmittel für die Ultraschall-Diagnostik und Therapie. Ultraschallgel gleichmäßig auftragen. • Anwendung nur äußerlich

IT Gel di ultrasuono

- Mezzo di contatto per la diagnostica e la terapia ad ultrasuoni. Applicare il gel in modo uniforme • Solo per uso esterno

NL Ultrasound gel

- Gelisende gel voor ultrasound diagnostiek en therapie. Gel gelijkmatig aanbrengen • Alleen voor uwendig gebruik

PT Gel de ultra-sons

- Agente de contacto para diagnóstico e terapia por ultra-sons. Aplicar uniformemente o gel de ultra-sons • Apenas para uso externo

PL Żel do ultradźwięków

- Środek kontaktowy do diagnostyki i terapii ultradźwiękowej. Równomiernie rozprowadzić żel do ultradźwięków • wyłącznie do użytku zewnętrznego



EN - Instructions for use Ultrasound gel

The contact gel is a non-sterile, water-soluble and non-staining gel that is intended exclusively for external use and can be used with commercially available ultrasound devices.

Areas of application

This contact agent for ultrasound therapy and diagnostics can be used on intact, undamaged skin in order to achieve as loss-free a transition as possible from the transducer to the body. The contact gel is intended for use by healthcare professionals. Based on the available evidence, there is no exclusion of patient groups.

Application

Spread the required amount of gel on the skin surface of the body area to be examined and/or on the ultrasound probe. Carrying out the ultrasound examination/therapy. Then remove the gel from the ultrasound probe and the patient/body area with a soft cloth. Shelf-life: 6 months after opening.

Contraindication

The gel is intended for external use only and should not be used for the following applications:

- Invasive procedures in which a device is inserted through the tissue.
- Any procedures on or near damaged skin.

Ingredients: Aqua, glycerin, carbomer, sodium hydroxide, propylene glycol, benzyl alcohol, methylchloro-sulfazolinone, methylisothiazolinone, citric acid

! INSTRUCTIONS FOR SAFE USE/precautions
In rare cases, contact gels may cause temporary skin irritation to sensitive individuals. Allergies should be clarified with the patient in advance. To avoid contamination, the tips of the containers/tubes must not come into contact with patients, staff or instruments. Dispose of the product if the packaging is damaged or there are signs of contamination. Wipe the turret cap after use. For dispensers and refill containers, follow the enclosed instructions for use or your facility's protocol if the instructions differ from the facility's protocol.

Reporting of incidents

You should report any serious incident that occurs in connection with the ultrasound gel to the manufactu-

rer (e-mail: qm@cundv.de) and your competent authority.

The ultrasound gel is available in the following container sizes.
250 g dispenser bottle / 500 g dispenser bottle / 1000 g dispenser bottle / 5 kg Cubitainer / 10 kg Cubitainer / 5 kg canister / 10 kg canister

ES - Instrucciones de uso del gel para ultrasonidos

El gel de contacto es un gel no estéril, soluble en agua y sin colorantes, destinado exclusivamente a uso externo y que se puede utilizar con los aparatos de ultrasonidos disponibles en el mercado.

Ámbitos de aplicación

El agente de contacto para la terapia y el diagnóstico por ultrasonidos se puede utilizar sobre piel intacta y no dañada para conseguir una transición del transductor al cuerpo lo más libre posible de pérdidas. El gel de contacto está destinado a profesionales sanitarios. De acuerdo con los resultados disponibles, no se excluyen grupos de pacientes.

Aplicación

Extienda la cantidad necesaria de gel sobre la superficie cutánea de la zona del cuerpo que se va a examinar y/o sobre la sonda de ultrasonidos. Realice el diagnóstico y la terapia por ultrasonidos. A continuación, retire el gel de la sonda de ultrasonidos y del paciente o de la zona del cuerpo con un paño suave. Caduca a los 6 meses tras su apertura.

Contraindicaciones

El gel está destinado exclusivamente a uso externo y no debe utilizarse para las siguientes aplicaciones:

- Procedimientos invasivos en los que se introduzca un dispositivo a través del tejido.
- Cualquier procedimiento que se practique sobre o cerca de piel dañada.

Ingredientes: agua, glicerina, carbómero, hidróxido de sodio, propilenglicol, alcohol bencilico, metilcloruro-tiazolinona, metilisotiazolinona, ácido cítrico



INSTRUCCIONES PARA UN USO SEGURO / Precauciones

En raras ocasiones, los geles de contacto pueden causar irritación cutánea temporal en personas sensibles. Las alergias deben aclararse previamente con el paciente.

Para evitar la contaminación, las puntas de los recipientes/tubos no deben entrar en contacto con los pacientes, el personal o el instrumental.

Desheche el producto si el envase presenta daños o signos de contaminación.

Limpie el brazo basculante después de usarlo. En caso de uso con dispensadores y contenedores de recarga, siga las instrucciones de uso adjuntas o el protocolo de su centro si difieren.

Notificación de incidencias

Debe comunicar al fabricante cualquier incidencia grave que se produzca en relación con el gel para ultrasonidos (correo electrónico: qm@cundv.de), así como a su autoridad competente. El gel para ultrasonidos está disponible en envases con los siguientes tamaños.

Frasco dispensador de 250 g / Frasco dispensador de 500 g / Frasco dispensador de 1000 g / Cubitainer de 5 kg / Cubitainer de 10 kg / Bidón de 5 kg / Bidón de 10 kg

FR - Mode d'emploi du gel à ultrasons

Le gel de contact est un gel non stérile, soluble dans l'eau et non colorant, destiné exclusivement à un usage externe et utilisable avec les appareils à ultrasons disponibles dans le commerce.

Conseils d'utilisation

Le produit de contact pour la thérapie et le diagnostic par ultrasons peut être utilisé sur une peau intacte et non endommagée afin d'obtenir un passage de la sonde au corps avec le moins de pertes possible. Le gel de contact est destiné à être utilisé par des professionnels de santé. Sur la base des connaissances disponibles, aucun groupe de patients n'est exclu.

Utilisation

Répartir la quantité de gel nécessaire sur la surface de la peau de la région du corps à examiner et/ou sur la sonde à ultrasons. Réalisation de l'examen / la thérapie par ultrasons. Retirer ensuite le gel de la sonde à ultrasons et du patient / de la région du corps à l'aide d'un chiffon doux.

Se conserver 6 mois après ouverture.

Contre-indications

Le gel est exclusivement destiné à un usage externe et ne doit pas être utilisé pour les applications suivantes :

- Procédures invasives dans lesquelles un dispositif est introduit à travers les tissus.
- Toute procédure sur ou à proximité d'une peau endommagée.

Composition : eau, glycérine, carbomère, hydroxyde de sodium, propylène glycol, alcool benzilyque, méthylchlorosulfazolinone, méthylisothiazolinone, acide citrique



INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION SÛRE / Avertissements et précautions

Dans de rares cas, les gels de contact peuvent provoquer des irritations cutanées temporaires chez les personnes sensibles. Les allergies doivent être clarifiées au préalable avec le patient.

Afin d'éviter toute contamination, les extrémités des récipients/tubes ne doivent pas entrer en contact avec les patients, le personnel ou les instruments.

Éliminez le produit si l'emballage est endommagé ou s'il y a des signes de contamination.

Essuyez le cultivateur après utilisation. Pour les distributeurs et les recharges, suivez les instructions

utilisées fournies ou le protocole de votre établissement s'il est différent.

Déclaration d'incidents

Vous devez signaler tout incident grave lié au gel à ultrasons au fabricant (e-mail : qm@cundv.de) ainsi qu'à votre autorité compétente.

Le gel à ultrasons est proposé dans les conditionnements suivants.
Bouteille distributrice de 250 g / Bouteille distributrice de 500 g / Bouteille distributrice de 1000 g / Cubitainer de 5 kg / Cubitainer de 10 kg / Bidon de 5 kg / Bidon de 10 kg

DE - Gebrauchsanweisung Ultraschallgel

Das Kontaktgel ist ein unsteriles, wasserlösliches und nicht-färbendes Gel, das ausschließlich für die äußerliche Anwendung bestimmt ist und mit handelsüblichen Ultraschallgeräten verwendet werden kann.

Anwendungsbereiche

Das Kontaktmittel für die Ultraschalltherapie und -diagnostik kann auf intakte, unbeschädigte Haut verwendet werden, um einen möglichst verlustfreien Übergang vom Schallkopf zum Körper zu erreichen.

Das Kontaktgel ist für die Anwendung durch medizinisches Fachpersonal vorgesehen. Aufgrund der vorliegenden Erkenntnisse gibt es keinen Ausschluss von Patientengruppen.

Anwendung

Die benötigte Menge Gel auf der Hautoberfläche der zu untersuchenden Körperregion und/oder auf die Ultraschallsonde verteilen. Durchführung der Ultraschalluntersuchung/-therapie. Anschließendes Entfernen des Gels von der Ultraschallsonde und dem Patienten / Körperregion mit einem weichen Tuch.

Nach Anbruch 6 Monate haltbar.

Kontraindikation

Das Gel ist ausschließlich für die äußerliche Anwendung bestimmt und sollte bei folgenden Anwendungen nicht verwendet werden:

- Invasive Verfahren, bei denen eine Vorrichtung durch das Gewebe eingeführt wird.
- Jegliche Verfahren auf oder in der Nähe von beschädigter Haut.

Ingredients: Aqua, Glycerin, Carbomer, Sodium Hydroxide, Propylene Glycol, Benzyl Alcohol, Methylchloro-sulfazolinone, Methylisothiazolinone, Citric Acid



HINWEISE FÜR DIE SICHERE ANWENDUNG / Vorsichtsmaßnahmen

In seltenen Fällen können Kontaktelektroden bei empfindlichen Personen zu vorübergehenden Hautreizungen führen. Allergien sollten mit dem Patienten vorab geklärt werden.

Um eine Kontamination zu vermeiden, dürfen die Spitzen der Behälter/Tuben nicht mit Patienten, Personal oder Instrumenten in Kontakt kommen.

Entsorgen Sie das Produkt, falls die Verpackung beschädigt ist oder Anzeichen einer Kontamination vorliegt.

Nach dem Gebrauch den Kippbehälter abwischen. Für Spender und Nachfüllbehälter befolgen Sie die beigefügten Gebrauchsanweisungen oder das Protokoll Ihrer Einrichtung, falls sich diese unterscheiden.

Meldung von Vorkommnissen

Sie sollten jedes schwerwiegende Vorkommnis, das im Zusammenhang mit dem Ultraschallgel auftritt, dem Hersteller (E-Mail: qm@cundv.de) sowie Ihrer zuständigen Behörde melden.

Das Ultraschallgel wird in den folgenden Gebindegrößen angeboten.
250 g Dispensierflasche / 500 g Dispensierflasche / 1000 g Dispensierflasche / 5 kg Cubitainer / 10 kg Cubitainer / 5 kg Kanister / 10 kg Kanister

IT - Istruzioni per l'uso gel per ultrasuoni

Il gel di contatto è un gel non sterile, idrosolubile e incolore, destinato esclusivamente all'uso esterno e utilizzabile con i dispositivi a ultrasuoni disponibili in commercio.

Area di applicazione

L'agente di contatto per la terapia e la diagnostica a ultrasuoni può essere utilizzato su pelle intatta e non danneggiata, in modo da ottenere una transizione il più possibile priva di perdite dal trasduttore al corpo.

Il gel di contatto è destinato all'uso da parte degli operatori sanitari. Sulla base delle evidenze disponibili, non vi è alcuna esclusione di gruppi di pazienti.

Uso

Spalmare la quantità necessaria di gel sulla superficie cutanea della regione corporea da esaminare e/o sulla sonda a ultrasuoni. Esecuzione dell'esame/della terapia a ultrasuoni. Rimuovere quindi il gel dalla sonda ecografica e dalla regione del paziente/corpo con un panno morbido.

Si conserva 6 mesi dopo l'apertura.

Controindicazione

Il gel è destinato esclusivamente all'uso esterno e non deve essere utilizzato per le seguenti applicazioni:

- Procedure invasive in cui un dispositivo viene inserito attraverso il tessuto.
- Qualsiasi procedura su o vicino alla pelle danneggiata.

Ingredienti: Aqua, Glycerin, Carbomer, Sodium Hydroxide, Propylene Glycol, Benzyl Alcohol, Methylchloro-sulfazolinone, Methylisothiazolinone, Citric Acid

ISTRUZIONI PER UN USO SICURO / Precauzioni

In rari casi, il gel di contatto possono causare un'irritazione cutanea temporanea in soggetti sensibili. Le allergie devono essere chiarite in anticipo con il paziente.

Per evitare la contaminazione, le punte dei contenitori/tubi non devono entrare in contatto con i pazienti, il personale o gli strumenti.

Smaltire il prodotto se la confezione è danneggiata o presenta segni di contaminazione.

Pulire il bilanciere dopo l'uso. Per i dispenseri e i contenitori di ricarica, seguire le istruzioni per l'uso

allegate o il protocollo della propria struttura, se diverso.

Segnalazione degli incidenti

Qualsiasi incidente grave che si verifichi in relazione al gel per ultrasuoni deve essere segnalato al fabbricante (qm@cundv.de) e all'autorità competente.

Il gel per ultrasuoni è disponibile nei seguenti formati:

Flacone dosatore da 250 g / Flacone dosatore da 500 g / Flacone dosatore da 1000 g / Cubitainer da 5 kg / Cubitainer da 10 kg / Tanica da 5 kg / Tanica da 10 kg

NL - Gebruiksaanwijzing echogel

De contactgel is een niet-steriele, in water oplosbare en niet-vekkende gel die uitsluitend bedoeld is voor uitwendig gebruik, die kan worden gebruikt met in de handel verkrijgbare ultrasone apparaten.

Toepassingsbereik

Het contactmiddel voor ultrasone therapie en diagnostiek kan worden gebruikt op de intacte, onbeschadigde huid om een overgang van de transducer naar het lichaam met zo min mogelijk verlies te bereiken. De contactgel is bedoeld voor gebruik door beroepsbeoefenaren in de gezondheidszorg. Op basis van de beschikbare bevindingen is er geen uitsluiting van patiëntengroepen.

Gebruik

Smeer de benodigde hoeveelheid gel op het huidoppervlak van het te onderzoeken lichaamsgebied en/of op de ultrasone sonde. Voer het echoscopisch onderzoek/ de echotherapie uit. Verwijder vervolgens de gel met een zachte doek van de ultrasone sonde en de patiënt/het lichaamsgebied.

Na opening 6 maanden houdbaar.

Contra-indicatie

De gel is alleen bedoeld voor uitwendig gebruik en mag niet gebruikt worden voor de volgende toepassingen:

- Invasieve procedures waarbij een apparaat door het weefsel wordt gebracht.

- Alle procedures op of in de buurt van beschadigde huid.

Ingrediënten: Aqua, Glycerine, Carbomer, Natriumhydroxide, Propyleenglycol, Benzylalcohol, Methylchlorisothiazolinone, Methylisothiazolinone, Citroenzuur



INSTRUKTIES VOOR VEILIG GEBRUIK / Voorzorgsmaatregelen

In zeldzame gevallen kunnen contactgels tijdelijke huidirritatie veroorzaken bij gevoelige personen. Allergien moeten vooraf met de patiënt worden besproken. Om contaminatie te voorkomen, mogen de uiteinden van de houder/tube niet in contact komen met patiënten, personeel of instrumenten.

Gooi het product weg als de verpakking beschadigd is of als er tekenen van contaminatie zijn.

Veeg de tuitelaar na gebruik schoon. Volg voor dispensers en navulverpakkingen de bijgeleverde gebruiksaanwijzingen of het protocol van uw instelling als deze verschillen.

Melding van incidenten

U dient elk ernstig incident dat zich voordoet in verband met de ultrasone gel te melden aan de fabrikant (e-mail: qm@cundv.de) en aan uw bevoegde autoriteit.

De echogel is verkrijgbaar in de volgende verpakkingsformaten.

Dispenserfles 250 g / Dispenserfles 500 g / Dispenserfles 1000 g / Cubitainer 5 kg / Cubitainer 10 kg / Jerrycan 5 kg / Jerrycan 10 kg

PT - Instruções de utilização para o gel para ultrassom

O gel de contacto é um gel não estéril, solúvel em água, que não mancha, e que se destina exclusivamente ao uso externo e pode ser utilizado com dispositivos de ultrassom disponíveis no mercado.

Campos de aplicação

O agente de contacto para terapia e diagnóstico por ultrassom pode ser utilizado em pele intacta e não danificada, de modo a conseguir uma transição tão livre de perdas quanto possível do transdutor para o corpo. O gel de contacto destina-se a ser utilizado por profissionais de saúde. Com base nas provas disponíveis, não há exclusão de grupos de pacientes.

Aplicação

Espalhar a quantidade necessária de gel na superfície da pele da região do corpo a ser examinada e/ou na sonda de ultrassom. Realização do exame/terapia por ultrassom. Em seguida, remover o gel da sonda de ultrassom e do paciente/região do corpo com um pano macio.

Prazo de validade de 6 meses após a abertura.

Contra-indicação

O gel destina-se apenas ao uso externo e não deve ser utilizado para as seguintes aplicações:

- Procedimentos invasivos em que um dispositivo é inserido através do tecido.

- Quaisquer procedimentos na pele danificada ou perto dela.

Ingredientes: Água, glicerina, carbômero, hidróxido de sódio, propilenglicol, álcool benzílico, metilcloroisotiazolinona, metilisotiazolinona, ácido cítrico



INDICAÇÕES PARA UMA APLICAÇÃO SEGURA / Precauções

Em casos raros, os géis de contacto podem causar irritação temporária da pele em indivíduos sensíveis. As alergias devem ser previamente esclarecidas com o paciente.

Para evitar a contaminação, as pontas dos recipientes/tubos não devem entrar em contacto com os pacientes, o pessoal ou os instrumentos.

Elimine o produto se a embalagem estiver danificada ou se houver sinais de contaminação.

Limpar o balancim após a utilização. Para dispensadores e recipientes de recarga, siga as instruções de utilização incluídas ou o protocolo da sua instalação, se este for diferente.

Comunicação de incidentes

Deve comunicar qualquer incidente grave relacionado com o gel para ultrassom ao fabricante (e-mail: qm@cundv.de) e à sua autoridade competente.

O gel para ultrassom está disponível nos seguintes tamanhos de recipientes.

Garrafa dosadora de 250 g / Garrafa dosadora de 500 g / Garrafa dosadora de 1000 g / Cubitainer de 5 kg / Cubitainer de 10 kg / Bidão de 5 kg / Bidão de 10 kg

PL - Instrukcja użycia: żel do USG

Żel kontaktowy jest niesterylny, rozpuszczalny w wodzie i bezbarwnym żelem, który jest przeznaczony wyłącznie do użytku zewnętrznego i może być stosowany z dostępnymi na rynku urządzeniami ultrasonograficznymi.

Obszary zastosowania

Środek kontaktowy do terapii i diagnostyki ultrasonograficznej może być stosowany na nienaruszonej, nieuszkodzonej skórze w celu uzyskania możliwie bezstrasnego przejścia od głowicy ultrasonograficznej do ciała. Żel kontaktowy jest przeznaczony do stosowania przez pracowników służby zdrowia. Dostępna wiedza nie daje podstawy do wykluczenia grup pacjentów.

Zastosowanie

Rozprowadzić wymaganą ilość żelu na powierzchni skóry badanego obszaru ciała i/lub na sondzie ultrasonograficznej. Przeprowadzić badanie ultrasonograficzne / terapię ultrasonograficzną. Następnie usunąć żel z sondy ultrasonograficznej / pacjenta / obszaru ciała miękką ściereczką.

Okres trwałości: 6 miesięcy po otwarciu.

Przeciwwskazanie

Żel jest przeznaczony wyłącznie do użytku zewnętrznego i nie powinien być używany do następujących zastosowań:

- Procedury inwazyjne, w których urządzenie jest wprowadzane przez tkankę.

- Wszelkie zabiegi na uszkodzonej skórze lub w jej okolicy.

Ingredientes: Aqua, Glycerin, Carbomer, Sodium Hydroxide, Propylene Glycol, Benzyl Alcohol, Methylchlorisothiazolinone, Methylisothiazolinone, Citric Acid



INSTRUKCJE BEZPIECZNEGO STOSOWANIA / środki ostrożności

W rzadkich przypadkach żele kontaktowe mogą powodować tymczasowe podrażnienie skóry u osób wrażliwych. Występowanie alergii należy wcześniej omówić z pacjentem. Aby uniknąć zanieczyszczenia, nie wolno dopuścić do kontaktu końcówek pojemników/turek z pacjentami, personelem lub narzędziami.

Produkt należy usunąć, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub widoczne są na nim ślady zanieczyszczenia.

Po użyciu należy wytrzeć wążek. W przypadku dozowników i pojemników uzupełniających należy postępować zgodnie z załączoną instrukcją użycia lub protokołem obowiązującym w danej placówce, jeśli są odmiennie.

Zgłaszanie incydentów

Każdy poważny incydent związany ze stosowaniem żelu do USG należy zgłosić producentowi (e-mail: qm@cundv.de) i właściwemu organowi.

Żel do USG jest dostępny w następujących rozmiarach pojemników.

butelka z dozownikiem 250 g / butelka z dozownikiem 500 g / butelka z dozownikiem 1000 g / kubitainer 5 kg / kubitainer 10 kg / kanister 5 kg / kanister 10 kg

REF 900-0849

REF 900-0850

REF 900-0851

REF 900-0852

REF 900-0881

REF 900-0882

Distributed by:

HENRY SCHEIN®

C+V Pharma Depot GmbH

Bockhorster Landweg 15

33775 Versmold

Germany

Rev.2024/01

Special notes / Indicaciones especiales / Remarques particulières / Avvertenze speciali / Speciale aanwijzingen / Informações especiais / Wskazówki specjalne



Medical device / Producto sanitario / Produit médical / Medizinprodukt / Dispositivo medico / Medisch hulpmiddel / Dispositivo médico / Wyrób medyczny



Manufacturer / Fabricante / Fabricant / Hersteller / Fabbricante / Fabrikant / Fabricante / Producent



Protect from sunlight / Proteger de la luz solar / À protéger contre les rayons du soleil / Vor Sonneneinstrahlung schützen / Proteggere dalla luce solare / Beschermen tegen zonlicht / Proteger da luz solar / Chronić przed światłem słonecznym



Do not use if packaging is damaged / No utilizar si el embalaje presenta daños / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / Bei Beschädigter Verpackung nicht mehr verwenden / Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato / Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is / Não utilizar se a embalagem estiver danificada / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone



Production batch number / Número de lote de fabricación / Numéro de lot de fabrication / Fertigungslosnummer / Numero di lotto di produzione / Lotte number / Número de lote de produção / Numer partii produkcyjnej



Tidyman / Tidyman



Item number / Número de artículo / Numéro d'article / Artikelnummer / Numero di articolo / Artikelnummer / Número de artigo / Numer artykułu



Observe instructions for use. Please keep Caution / Observar las instrucciones de uso Precaución / Respector le mode d'emploi. À conserver / Attention / Gebrauchsanweisung beachten. Bitte aufbewahren! Achtung / Osservare le istruzioni per l'uso Conservare / Attenzione / Gebruiksaanwijzing in acht nemen Gelieve te bewaren! Let op / Seguir as instruções de utilização. Por favor, guarde! Atenção / Przestrzegać instrukcji obsługi. Należy zachować! Uwaga



For external use only. With moisturizer / Solo para uso externo. Con humectante / Usage externe uniquement. Avec support humide / Nur zur äußerlichen Anwendung. Mit Feuchthalter / Solo per uso esterno. Con supporto per l'umidità / Alleen voor uitwendig gebruik. Met bevochtigingsmiddel / Apenas para uso externo. Com suporte de humidade / Tylko do użytku zewnętrznego. Zawiera humektant



Use by date / Utilizar según la fecha / Date limite d'utilisation / Mindesthaltbarkeitsdatum / Data di scadenza / Houdbaarheidsdatum / Prazo de validade Datum použitelnosti / Termín przydatności do użycia / Används före / Holdbarhedsdato / Utløpsdato